

KÄYTTÖOHJE: Vulkanus-hahloteroittimet ammatti- ja kotikäyttöön

NOUDATA AINA VEITSEN VALMISTAJAN TEROITUSOHJETTA!

Vulkanus-pöytämalli

- (A) Puhdista veitsi ja teroitin. Aseta teroitin tukevalle sekä tasaiselle alustalle teroitussauvat itseäsi kohti. Pidä teroitimen rungosta kiinni toisella kädellä niin, etteivät sormet joudu teroitusalueelle. Ota veitsi vapaaseen käteen, ja aseta terän tyvi hahloon siten, että leikkaava särmä on teroitussauvojen välissä.
- (B) Perusteroitus eli hionta. Tarpeen vain harvoin: jos terä on kulunut hyvin tylsäksi (särmä pyöristynyt). Terään hiotaan uusi leikkaava särmä, eli hionnan tarkoitus on poistaa terästä metallia. Aloita kääntämällä veitsen kärki alaspäin lähelle tukitasoa. Vedä veitsi tässä asennossa hahlon läpi itseesi päin samalla kevyesti painaen siten, että teroitusveto kestää noin 6 sekuntia 20-senttiselle terälle. Tee 6–10 hiontavetoa. Älä taivuta tai kampea terää. Huomaa, että teroitussauvojen kovametallipinnat ovat erittäin ottavat ja purevat. Mitä jyrkemmässä kulmassa terän kärki on alaviistoon, sitä enemmän teroituspinnat purevat ja päinvastoin! Teroituspaine kannattaa pitää kevyenä, ettei terä kulu tarpeettomasti. Teroitussauvojen vastajouset mukauttavat teroituskulman oikeaksi. Hionnassa vedä terä aina tyvestä kärkeen, ei koskaan päinvastoin eikä edestakaisin. Hionnan jälkeen teränsuu viimeistellään hoonaamalla, eli siirytään vaiheeseen (C). Jos veitsi ei ole hoonausten jälkeen huipputerävä, toista vaiheet (B) ja (C).

Kotikäyttöön tarkoitettut, edullisemmat veitset ovat teroitettava Vulkanuksella varoen, sillä veitsien pehmeämateriaaliset terät eivät välttämättä kestä alaviistosta lähtevää hiontavetoa. Siksi teroitus kannattaa aloittaa pitämällä terä vaakasuorassa, jotta metallia ei irtoisia turhaan liikaa.

- (C) Hoonaus / terävyyden ylläpito. Kallista veitsen kärki ylös, ja vedä veitsi tässä asennossa hahlon läpi itseesi päin hyvin kevyesti painaen. Yleensä muutama veto riittää. Nyt ei ole tarkoitus poistaa metallia, vaan oikaista teränsuun hienoiset vääntymät, jotta terä tulee huippukuntoon. Hoonaus ei juurikaan kuluta veistä, ja siksi se kannattaa tehdä usein, jotta veitsi pysyy mahdollisimman terävänä. Myös hoonauksessa vedä terä aina tyvestä kärkeen, ei koskaan päinvastoin eikä edestakaisin.
- (D) Aalto- ja saheterä tai vain toiselta lappeeltaan viistottu epäsymmetrinen terä. Pidä veitsi hahlossa vaakasuorassa (teroitusalustan suuntaisena). Käännä veistä (älä kuitenkaan taivuta terää) viistotun lappeen suuntaan (kuvassa oikeakätinen veitsi), niin että teroituspaine tulee saha- / viiston särmän puolelle. Vasenkätiseksi hiottu veitsi käännetään päinvastaiseen suuntaan kuin kuvassa.

Edullisia, usein epäsymmetrisesti särmätyjä veitsiä, "ikuisesti teräviä" sahasärmäisiä veitsiä eli ns. laserveitsiä, aterinveitsiä ja vastaavia ei yleensä valmisteta varsinaisesta veitsiteräksestä. Siksi ne eivät ole lainkaan teroituskelpoisia.

Hoonaus- tai hiontavaiheiden jälkeen puhdista terä ja teroitin metallihiukkasista kostealla pyyhkeellä. Vulkanus on konepesun kestävä.

Vulkanus Compact

Kokoon taittuva, pienikokoinen Compact-malli sopii erinomaisesti koti- ja eräkäyttöön. Compactille pätevät samat, yllä olevat ohjeet kuin Vulkanus-pöytämallille. Lue nämä ennen alla olevia mallikohtaisia, tarkentavia ohjeita.

Vulkanus-pöytämallin sekä Vulkanus Compactin teroitustulokset ovat yhtä hyvät. Runkorakenteen vuoksi Compactin käyttö on kuitenkin hieman erilaista kuin pöytämallin:

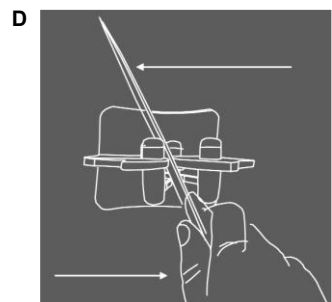
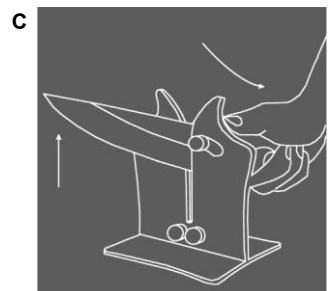
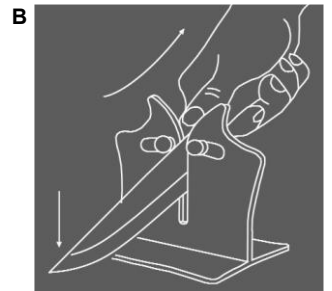
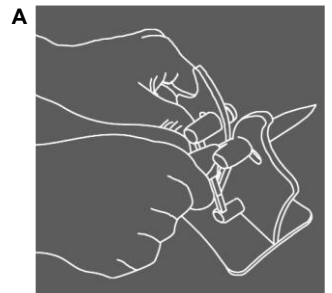
Liu'uta kansi auki ja käännä kansi saranoinaan pöytätueksi siten, että tuki on kohti itseäsi. Nyt teroitin on perusteroitusasennossa. Hionnassa vedä veitsi vaakasuorassa hahlon läpi.

Hoonausta, eli terän viimeistelyä varten käännä teroitin toisin päin siten, että tuki on pois päin itsestäsi. Nyt teroitin on hoonausasennossa, ja terä vedetään tyvestä kärkeen vaakasuorassa hahlon läpi.

Teroittimen pienen koon vuoksi ja vahinkojen välttämiseksi pidä huolta, etteivät teroitinta pitävät sormet joudu liian lähelle terää.

Maahantuoja:

Mastermark Brands Oy, 20380 Turku, puh. 02-2760 250,
etunimi.sukunimi@mastermarkbrands.fi, www.mastermarkbrands.fi



Vulkanus Compact:



BRUKSANVISNING: Vulkanus-knivslipar för professionellt och hushållsbruk

FÖLJ ALLTID KNIVTILLVERKARENS SLIPANVISNINGAR!

Vulkanus-bordsmodell

- (A) Rengör kniven och slipen. Placera slipen på en stadig och plan yta med slipstavarna riktade mot dig. Håll slipen med ena handen så att fingrarna inte kommer in på slipytan. Ta kniven i den fria handen och placera knivblad i spåret så att den skärebben hamnar mellan slipstavarna.
- (B) **Grundslipning, dvs. grovslipning** – detta behövs sällan: om skärebben har blivit mycket slö (avrundad). Syftet med slipningen är att slipa fram en ny egg, vilket innebär att metall tas bort från kniven. Börja med att rikta kniv spetsen nedåt, nära stödytan. Dra kniven genom spåret mot dig själv i denna position med lätt tryck så att en slipdragning för ett 20 cm blad tar cirka 6 sekunder. Upprepa 6–10 gånger.

Böj eller bända aldrig knivbladet. Observera att slipstavarnas hårdmetallytor är mycket aggressiva. Ju brantare spetsen är vinklad nedåt, desto mer material tas bort – och tvärtom! Håll trycket lätt för att undvika onödigt slitage. Slipstavarnas motfjädring anpassar automatiskt rätt slipvinkel. Dra alltid kniven från bas till spets, aldrig tvärtom eller fram och tillbaka. Efter grovslipningen färdigställs eggen med honing, se punkt (C). Om kniven inte är rakbladsvass efter honing, upprepa stegen (B) och (C).

För billigare hushållsknivar med mjukare stål måste Vulkanus användas med försiktighet – dessa blad tål inte alltid slipning från sned vinkel. Börja därför med att hålla bladet horisontellt för att undvika onödig metallförlust.

- (C) **Honing / underhållsslipning** – Rikta knivspetsen uppåt och dra kniven genom spåret mot dig själv med mycket lätt tryck. Vanligtvis räcker några få drag. Målet är inte att ta bort metall, utan att hona skärebben för att uppnå optimal skärpa. Honing sliter mycket lite på kniven och kan därför göras ofta för att behålla maximal skärpa. Även vid honing: dra alltid från bas till spets, aldrig tvärtom eller fram och tillbaka.
- (D) **Vågtandad- eller sågtandad egg, eller asymmetriskt slipade knivar** – Håll kniven horisontellt (parallellt med ytan) i spåret. Vinkla kniven (utan att böja bladet) mot den slipade sidan (i bilden högerhänt kniv), så att trycket hamnar på den slipade eggen. Vänsterhänt kniv vinklas åt motsatt håll än i bilden.

Billigare knivar med asymmetrisk slipning, "evigt vassa" sågtandade knivar, matknivar och liknande är ofta inte tillverkade av riktigt knivstål och kan därför inte slipas alls.

Efter honing eller grovslipning – rengör kniv och slipare från metallpartiklar med en fuktig trasa. Vulkanus tål maskindisk.

Vulkanus Compact

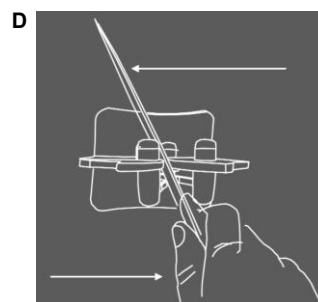
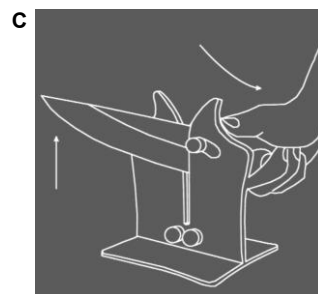
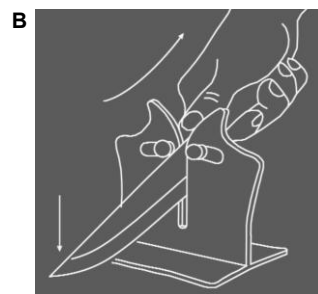
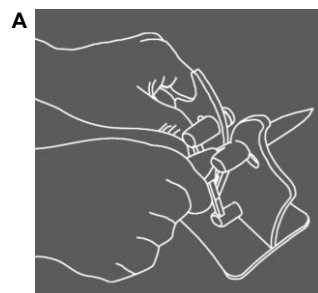
Den hopfällbara och kompakta modellen **Compact** är idealisk för hemmabruk och uteliv. Samma anvisningar som för Vulkanus bordsmodell gäller även Compact – läs dessa först innan du går vidare till de särskilda instruktionerna nedan.

Både bordsmodellen och Compact ger lika bra slipresultat, men på grund av konstruktionen används Compact något annorlunda:

Skjut locket åt sidan och vik det på gångjärnen för att bilda ett bordsstöd, så att stödet pekar mot dig – nu är slipen i **grundslipningsläge**. Dra kniven horisontellt genom spåret.

För honing, dvs. finslipning, vänd sliparen så att stödet pekar **bort från dig**. Nu är sliparen i **honingläge**, och kniven dras från bas till spets horisontellt genom spåret.

På grund av den lilla storleken, se till att fingrarna inte kommer för nära bladet under användning.



Vulkanus Compact:



Importör:

Mastermark Brands Oy, 20380 Åbo, tel. 02-2760 250,
förnamn.efternamn@mastermarkbrands.fi, www.mastermarkbrands.fi